A/C.5/46/40
20 November 1991
ARABIC

100-1000/5

WUW 26 1991

جامعة الدول العربية

الدورة السادسة والأربعون

اللجنة الخامسة

البندان ١٠٧ و ٦٥ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٤

تنفيذ اعلان اعتبار المحيط الهندي منطقة سلم

الاشار المترتبة في الميزانية البرنامجية

على مشروع القرار A/C.1/46/L.38

بيان مقدم من الامين العام وفقاً للمادة ١٥٣
من النظام الداخلي للجمعية العامة

١ - اعتمدت اللجنة الأولى في جلستها ٣٤ المعقدودة في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ، مشروع القرار A/C.1/46/L.38 بتصويت مسجل بأغلبية ١٠٢ من الاصوات مقابل ٤ اصوات وامتناع ٢٨ عضواً عن التصويت . وكان معروضاً على اللجنة بيان في الوثيقة A/C.1/46/L.44 عن الاشار المترتبة في الميزانية البرنامجية .

ألف - الطلبات الواردة في مشروع القرار

٢ - بموجب أحكام الفقرات ٦ و ٩ و ١٠ و ١١ و ١٢ من منطوق مشروع القرار A/C.1/46/L.38 فيان الجمعية العامة :

(١) تقرر أن تعقد المرحلة الأولى لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية في كولومبو سنة ١٩٩٣ أو في أقرب وقت ممكن ، وفقاً لهذا القرار وبالتشاور مع البلد المضيف .

(ب) تطلب الى الامين العام ان يعيّن الامين العام للمؤتمر في وقت مناسب ، وأن يتخد جميع الترتيبات الضرورية ، بما في ذلك توفير الموارد المالية لعقد المؤتمر في كولومبو ، بالتشاور مع البلد المضيف ؛

(ج) تطلب الى الامين العام ان يدعو جميع الدول الى الاشتراك في المؤتمر وأن يدعو الهيئات والمنظمات الأخرى ذات الصلة الى الاشتراك في المؤتمر بصفة مراقب ؛

(د) تطلب الى الامين العام ان يزود المؤتمر بجميع الوثائق ذات الصلة ، وفقا لل الفقرتين ٤٨ و ٤٩ من تقرير اللجنة المخصصة للمحيط الهندي ^(١) ؛

(ه) تقرر أن تعقد اللجنة المخصصة دورة تستغرق خمسة أيام عمل في سنة ١٩٩٢ ، لكي تؤدي وظائفها التحضيرية لمختلف المراحل المرتدة للمؤتمر .

باء - علاقة الطلبات ببرنامج العمل المقترن

٣ - تندرج الطلبات الواردة في الفقرة ٣ أعلاه تحت البرنامج الفرعى ٢ (خدمات الشؤون السياسية وشئون مجلس الأمن) من البرنامج ٢ (الشؤون السياسية وشئون مجلس الأمن) في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٧ ^(٢) . وهناك اعتماد مرصود في البرنامج الفرعى المناظر من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنطين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ ^(٣) ، (الباب ٣ (١) ، البرنامج الفرعى ٢) للخدمات الفنية للجنة المخصصة للمحيط الهندي والتحضير للمؤتمر المعنى بالمحيط الهندي وتقديم الخدمات الفنية له ، اذا ما تقرر عقد المؤتمر خلال الفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ .

جيم - الانشطة التي تنفذ بواسطتها الطلبات

٤ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار ، سيقوم الامين العام بالاعمال التحضيرية الازمة لخدمة دورة واحدة للجنة المخصصة للمحيط الهندي في نيويورك في عام ١٩٩٣ ، وللمؤتمر المعنى بالمحيط الهندي في كولومبو في عام ١٩٩٣ او في اقرب وقت مستطاع .

٥ - وستصدر الدعوات لحضور المؤتمر وفقا لاحكام الفقرة ٣ (ج) أعلاه .

٦ - وعملاً بأحكام الفقرة ٢ (د) أعلاه ، سيقوم الأمين العام بتزويد المؤتمر بتقرير اللجنة المختصة إلى الجمعية العامة في دورتها السادسة والأربعين ويتوفر له مائة وثلاثين الفنية للجنة المختصة ، بما فيها تقاريرها ومحاضرها الموجزة وجميع الوثائق ذات الصلة للجمعية العامة ، التي لم تستنسخ في الوثائق المذكورة أعلاه .

٧ - وفي التحضير لعقد المؤتمر ، سيعين الأمين العام موظفاً كبيراً بالأمانة العامة للعمل أميناً عاماً للمؤتمر ، وسيقدم الدعم الكافي لهذا الموظف في اضطلاعه بمهامه . وسيبدأ في اتخاذ الترتيبات المؤدية إلى عقد اتفاق البلد المضيف مع حكومة سري لانكا ، التي أعربت عن استعدادها لاستضافة المؤتمر . وعلاوة على ذلك ، ووفقاً لأحكام الفقرة ١ من مرفق قرار الجمعية العامة ١٤/٣٧ باء المؤرخ في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣ ، ستنشأ على صعيد الأمانة العامة ، لجنة لإدارة المؤتمر برئاسة الأمين العام للمؤتمر يمثل فيها جميع الأدارات والمكاتب التي اضطلعت بدور في التحضير للمؤتمر وتنظيمه . كما ستجرى مشاورات ، حسب الاقتضاء ، مع المؤسسات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة .

دال - التعديلات المطلوبة في برنامج العمل المقترح للفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣

٨ - كما جاء في الفرع باء أعلاه ، يتضمن الباب ٣ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ اعتماداً للدعم الفني والتقني لاعمال اللجنة المختصة والمؤتمرات . وترتيباً على ذلك ، لن يلزم اجراء أي تعديل إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار .

هاء - الاحتياجات الإضافية بالتكلفة الكاملة

٩ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار ، يفترض أن تعقد اللجنة المختصة دورة واحدة تستغرق خمسة أيام عمل في نيويورك في الفترة من ١٨ إلى ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٣ . وستتطلب الاجتماعات توفير خدمات الترجمة الشفوية باللغات الست للجمعية العامة ، والترجمة التحريرية لوثائق ما قبل الدورة ومقدارها ١٠ مفحات (وشيقتان) ، ووثائق الدورة وتتألف من ١٥ صفحة (٣ وثائق) ووثائق ما بعد الدورة وتقع في ٣٢ صفحة (وشيقة واحدة) التي يتعين أن تصدر باللغات الست للجمعية العامة . وعلاوة على ذلك ، فإن للجنة المختصة ، بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٢٣٨/٤٥ باء المؤرخ في

٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ ، الحق في المحاضر الموجزة باللغات الست للجمعية العامة ، الى أن تتخذ الجمعية العامة مقررا آخر .

١٠ - وتقدر التكلفة الكلية ذات الصلة لتوفير خدمات المؤتمرات للدورة التي تستغرق خمسة أيام في نيويورك بمبلغ ٢٨٣ ٥٠٠ دولار على النحو التالي :

أولا - وثائق ما قبل الدورة :

(١٠ صفحات ، وثيقتان : بالاسبانية والانكليزية والروسية
والصينية والعربية والفرنسية) ١٣ ٥٠٠

ثانيا - خدمة الاجتماعات :

(الترجمة الشفوية : بالاسبانية والانكليزية والروسية
والصينية والعربية والفرنسية) ٥٠ ٣٠٠

ثالثا - وثائق الدورة :

(١٥ صفحة ، ٣ وثائق : بالاسبانية والانكليزية والروسية
والصينية والعربية والفرنسية) ١٨ ٨٠٠

رابعا - وثائق ما بعد الدورة :

(٣٢ صفحة ، وثيقة واحدة بالاسبانية والانكليزية
والروسية والصينية والعربية والفرنسية) ٣٥ ٤٠٠

خامسا - المحاضر الموجزة :

(١٠ جلسات ، بالاسبانية والانكليزية والروسية والصينية
والعربية والفرنسية) ٦٦ ٦٠٠
المجموع ٢٨٣ ٥٠٠

١١ - اذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار هذا ، فالمفترض كذلك أن يعقد المؤتمر المعنى بالمحيط الهندي في كولومبو لمدة ١٠ أيام في سنة ١٩٩٣ ، مع عقد مشاورات لمدة يومين قبل افتتاح المؤتمر وفقا للفقرة ١٢ من مرفق قرار الجمعية العامة ١٠/٣٥ المؤرخ في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٠ بشأن المبادئ التوجيهية المتعلقة بالترتيبات ذات الصلة بالمؤتمرات الخامسة . وفي هذا الصدد ، فإن ما يعرفه

الامين العام هو أن حكومة سري لانكا ، باعتبارها الحكومة المضيفة ستتكلف بدفع التكاليف الإضافية الفعلية التي تتعلق بشكل مباشر أو غير مباشر بالاجتماع في كولومبو وليس في نيويورك ، وذلك وفق أحكام قرار الجمعية العامة ٢٤٣/٤٠ ، المؤرخ في ١٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ .

١٢ - وسوف يحتاج المؤتمر الى أن توفر له خدمات الترجمة الشفوية بلغات الجمعية العامة الإست ، والترجمة التحريرية لوسائل ما قبل الدورة وقوامها ١٠٠ صفحة (٥ وسائل) ، ووسائل الدورة وقوامها ١٣٥ صفحة (١٥ وثيقة) ، ووسائل ما بعد الدورة وقوامها ١٥٠ صفحة (وثيقة واحدة) . وبموجب أحكام الفقرتين ٦ و ٨ من قرار الجمعية العامة ١٤/٣٧ جيم المؤرخ في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٢ ، لا توفر المحاضر الموجزة عادة للمؤتمرات الخامسة وأجهزتها التحضيرية ما لم تتوافق الجمعية العامة صراحة على الاستثناء من هذه القاعدة العامة .

١٣ - تقدر التكلفة الكلية ذات الصلة بتوفير خدمات المؤتمرات لهذا المؤتمر ، اذ عقد في نيويورك بمبلغ ١٠٠ ٥٧٠ دولار على النحو التالي :

<u>دولار</u>	<u>وائق ما قبل الدورة :</u>
(١٠٠ صفحة ، ٥ وائق : بالاسبانية والانجليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية)
١١٧ ٥٠٠
<u>شانيا - خدمة الاجتماعات :</u>
(الترجمة الشفوية : بالاسبانية والانجليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية)
١٣٧ ٣٠٠
<u>ثالثا - وائق الدورة :</u>
(١٣٥ صفحة ، ١٥ وثيقة : بالاسبانية والانجليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية)
١٥٤ ٣٠٠
<u>رابعا - وائق ما بعد الدورة :</u>
(١٥٠ صفحة ، وثيقة واحدة : بالاسبانية والانجليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية)
١٧١ ٣٠٠
<u>٥٧٠ ١٠٠</u>	<u>المجموع</u>

١٤ - وبالاضافة الى الاحتياجات من خدمة المؤتمرات ، ستدفع تكاليف اضافية بمبلغ ٣٠٠ دولار لتنفطية نفقات سفر واقامة ممثلي حركات التحرير الوطني التي تعتبر بها منظمة الوحدة الافريقية وفقا لقرار الجمعية العامة ٣٢٨٠ (د - ٢٩) المؤرخ في ١٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٤ . في هذا القرار ، قررت الجمعية العامة دعوة ممثلي حركات التحرير الوطني المعترض لها من قبل منظمة الوحدة الافريقية للاشتراك ، بصفة مراقب ، في المؤتمرات التي تعقد تحت رعاية الامم المتحدة والتي تهم بلدانهم ، وطلبت الى الامين العام ان يعمل ، بالتشاور مع منظمة الوحدة الافريقية ، على كفالة اتخاذ الترتيبات اللازمة لاشراكهم على نحو فعال ، بما في ذلك رصد المبالغ اللازمة .

١٥ - وكما جاء في الفرع باء اعلاه ، يرد الاعتماد اللازم للدعم الفني للمؤتمر في الباب ٣ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ . ومن ثم لا يتوقع نشوء احتياجات اضافية في هذا الصدد .

وأو - امكانية الاستيعاب

١٦ - فيما يتعلق بالتكاليف المقدرة لخدمة الاجتماعات في نيويورك للاجتماعيين اللذين دعا الى عقدهما مشروع القرار ، وورد وصف مجمل لها في الفقرتين ١٠ و ١٣ اعلاه ، فإن هذه التقديرات البالغ مجموعها ٦٠٠ ٨٥٣ دولار مبنية على الافتراض النظري بأنه لن يتم الوفاء بـ١٤ جزء من احتياجات خدمة المؤتمرات من داخل القدرة الدائمة لخدمة المؤتمرات في الباب ٣٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة وأنه سيلزم تدبير موارد اضافية للمساعدة المؤقتة للاجتماعات . ولا سبيل الى تحديد مدى ما تحتاج اليه القدرة الدائمة للمنظمة من موارد المساعدة المؤقتة التكميلية إلا على ضوء جدول المؤتمرات النهائي للفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ . على أنه ، كما ورد بيانه في الفقرة ٤-٣٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة ، تقدر مستوى موارد المساعدة المؤقتة اللازمة للاجتماعات التي متعددة في الفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ على أساس التجربة السابقة لاستيعاب ليس فقط الاجتماعات المبرمجية بل أيضا استيعاب جلسات اضافية . وبعبارة أخرى ، فقد رُصد اعتماد في الميزانية البرنامجية المقترحة ليس فقط للاجتماعات المعروفة وقت إعداد الميزانية وإنما أيضا للاجتماعات التي سيؤخذ بها في وقت لاحق ، شريطة أن يكون عدد الاجتماعات والمؤتمرات وتوزيعها في فترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ متسقا مع نمط الاجتماعات في السنوات السابقة . وعلى هذا الاساس ، يُقدر أنه لن يلزم رصد موارد اضافية في الباب ٣٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ نتيجة لاعتماد مشروع القرار A/C.1/46/L.38 .

١٧ - وفيما يتعلق بالتكاليف الإضافية البالغة ٣٠٠ دolar المتعلقة بتفطية نفقات سفر ممثلي حركات التحرير الوطني المشار إليها في الفقرة ١٤ أعلاه ، فإنه يمكن استيعاب تلك التكاليف ضمن مستوى الموارد الإجمالي في الباب ٣ من الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ .

رأي - موجز

١٨ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/C.1/46/L.38 فلن يتطلب الأمر رصد اعتمادات إضافية في الباب ٣ أو ٣٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة ١٩٩٣-١٩٩٤ .

١٩ - وإذا تم عقد مؤتمر الأمم المتحدة المعنى بالمحيط الهندي في كولومبو ، فإنه من المفهوم لدى الأمين العام أن الحكومة المضيفة سوف تتحمل التكاليف الإضافية الفعلية المباشرة أو غير المباشرة التي تترتب على الاجتماع في كولومبو وذلك وفقاً لحكم قرار الجمعية العامة رقم ٢٤٣٤٠ .

الحواش

- (١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة السادسة والأربعون ، الملحق رقم ٢٩ (A/46/29) .
- (٢) المرجع نفسه ، الدورة الخامسة والأربعون ، الملحق رقم ٦ (A/45/6/Rev.1) ، المجلد الأول .
- (٣) المرجع نفسه ، الدورة السادسة والأربعون ، الملحق رقم ٦ (A/46/6/Rev.1) ، المجلد الأول .